



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE
BOLLETTINO

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0148

Sabato 24.02.2018

Udienza ai Membri del Movimento “Diaconie de la Beauté”

Discorso del Santo Padre

Traduzione in lingua francese

Alle ore 12.20 di questa mattina, nella Sala del Concistoro del Palazzo Apostolico, il Santo Padre Francesco ha ricevuto in Udienza i Membri del Movimento “Diaconie de la Beauté” a Roma in occasione del Simposio organizzato nella ricorrenza della festa del Beato Angelico.

Pubblichiamo di seguito il discorso che il Papa ha rivolto ai presenti all’Udienza:

Discorso del Santo Padre

Cari amici,

vi accolgo in occasione del Simposio che avete organizzato a Roma nella ricorrenza della festa del Beato Fra Angelico. Ringrazio l’arcivescovo Robert Le Gall per le parole che mi ha rivolto a nome vostro. Attraverso di voi, desidero esprimere il mio cordiale saluto a tutti gli artisti che cercano di far risplendere la bellezza, coi loro talenti e la loro passione, come pure alle persone in condizione di fragilità che si ristabiliscono grazie all’esperienza della bellezza nell’arte.

Papa Giovanni Paolo II scrisse nella Lettera agli artisti: «L’artista vive una peculiare relazione con la bellezza. In un senso molto vero si può dire che la bellezza è la vocazione a lui rivolta dal Creatore col dono del “talento artistico”. E, certo, anche questo è un talento da far fruttare, nella logica della parabola evangelica dei talenti (cfr Mt 25, 14-30)» (4 aprile 1999, n. 3). Questa convinzione di san Giovanni Paolo II illumina la visione e la dinamica proprie della “Diaconia della Bellezza”, che ha messo radici proprio qui a Roma, al tempo del Sinodo sulla nuova evangelizzazione, nell’ottobre 2012. Insieme con voi rendo grazie al Signore per il cammino compiuto e per la varietà dei vostri talenti, che Egli vi chiama a sviluppare al servizio del prossimo e dell’intera umanità.

I doni che avete ricevuto sono per ognuno di voi una responsabilità e una missione. Infatti, vi è chiesto di lavorare senza lasciarvi dominare dalla ricerca di una vana gloria o di una facile popolarità, e ancor meno dal calcolo spesso meschino del solo profitto personale. In un mondo nel quale la tecnica è spesso intesa come la risorsa principale per interpretare l'esistenza (cfr Enc. *Laudato si'*, 110), voi siete chiamati, mediante i vostri talenti e attingendo alle fonti della spiritualità cristiana, a proporre «un modo alternativo di intendere la qualità della vita, [e incoraggiare] uno stile di vita profetico e contemplativo, capace di gioire profondamente senza essere ossessionato dal consumo» (*ibid.*, 222), e a servire la creazione e la tutela di “oasi di bellezza” nelle nostre città troppo spesso cementificate e senz'anima. Voi siete chiamati a far conoscere la gratuità della bellezza.

Vi invito pertanto a sviluppare i vostri talenti per contribuire a una conversione ecologica che riconosca l'eminente dignità di ogni persona, il suo valore peculiare, la sua creatività e la sua capacità di promuovere il bene comune. La vostra ricerca della bellezza in ciò che voi create sia animata dal desiderio di servire la bellezza della qualità della vita delle persone, della loro armonia con l'ambiente, dell'incontro e dell'aiuto reciproco (cfr *ibid.*, 150). Vi incoraggio dunque, in questa “Diaconia della Bellezza”, a promuovere una cultura dell'incontro, a costruire ponti tra le persone, tra i popoli, in un mondo in cui si innalzano ancora tanti muri per paura degli altri. Abbiate a cuore anche di testimoniare, nell'espressione della vostra arte, che credere in Gesù Cristo e seguirlo «non è solamente una cosa vera e giusta, ma anche bella, capace di colmare la vita di un nuovo splendore e di una gioia profonda, anche in mezzo alle prove» (Esort. ap. *Evangelii gaudium*, 167). La Chiesa conta su di voi per rendere percepibile la Bellezza ineffabile dell'amore di Dio e per permettere a ciascuno di scoprire la bellezza di essere amati da Dio, di essere colmati del suo amore, per vivere di esso e darne testimonianza nell'attenzione agli altri, in particolare a quelli che sono esclusi, feriti, rifiutati nelle nostre società.

Mentre vi affido al Signore, per intercessione del Beato Fra Angelico, imparto la Benedizione Apostolica a voi e a tutti i membri della “Diaconia della Bellezza”.

Grazie!

[00299-IT.02] [Testo originale: Italiano]

Traduzione in lingua francese

Chers amis,

je vous accueille à l'occasion du Symposium que vous organisez à Rome en lien avec la fête du Bienheureux Fra Angelico. Je remercie l'Archevêque Robert Le Gall pour les paroles qu'il m'a adressées en votre nom. A travers vous, je veux exprimer mon cordial salut à tous les artistes qui cherchent à faire «briller la beauté», avec leurs talents et leur passion, ainsi qu'aux personnes en situation de fragilité qui se relèvent grâce à l'expérience de la beauté dans l'art.

Le Pape Jean-Paul II écrit dans la Lettre aux artistes: « l'artiste vit une relation particulière avec la beauté. En un sens très juste, on peut dire que la beauté est la vocation à laquelle le Créateur l'a appelé par le don du “talent artistique”. Et ce talent aussi est assurément à faire fructifier, dans la logique de la parabole évangélique des talents (cf. Mt 25,14-30)» (4 avril 1999, n. 3). Cette conviction vient éclairer la visée et la dynamique propre de la *Diaconie de la Beauté* qui s'est enracinée ici même à Rome, au moment du Synode sur la Nouvelle Évangélisation, en octobre 2012. Avec vous, je rends grâce au Seigneur pour le chemin parcouru et pour la diversité de vos talents qu'il vous appelle à développer au service du prochain et de toute l'humanité.

Les dons que vous avez reçus sont pour chacun de vous une responsabilité et une mission. Vous avez, en effet, à travailler sans vous laisser dominer par la recherche d'une vaine gloire ou d'une popularité facile, et encore moins par le calcul souvent mesquin du seul profit personnel. Dans un monde où *la technique est souvent comprise comme le principal moyen d'interpréter l'existence*(cf. Enc. *Laudato Si'*, n. 110), vous êtes appelés, au moyen de vos talents et en puisant aux sources de la spiritualité chrétienne, à proposer «une autre manière de

comprendre la qualité de vie, [à encourager] un style de vie prophétique et contemplatif, capable d'aider à apprécier profondément les choses sans être obsédé par la consommation» (*ibid.*, n. 222), et à servir la création et la préservation "d'oasis de beauté" dans nos villes trop souvent bétonnées et sans âme. Vous êtes appelés à faire connaître la gratuité de la beauté.

Je vous invite donc à déployer vos talents pour contribuer à une *conversion écologique* qui reconnaît l'éminente dignité de chaque personne, sa valeur propre, sa créativité et sa capacité à promouvoir le bien commun. Que votre recherche de la beauté dans ce que vous créez soit portée par le désir de servir la beauté de la qualité de vie des personnes, de leur adaptation à l'environnement, de la rencontre et de l'aide mutuelle (cf. *ibid.*, n. 150). Je vous encourage donc, dans cette *Diaconie de la Beauté*, à promouvoir *une culture de la rencontre*, à construire des ponts entre les hommes, entre les peuples, dans un monde où s'élèvent encore tant de murs par peur des autres. Ayez à cœur aussi de témoigner, dans l'expression de votre art, que croire en Jésus-Christ et le suivre «n'est pas seulement quelque chose de vrai et de juste, mais aussi quelque chose de beau, capable de combler la vie d'une splendeur nouvelle et d'une joie profonde, même dans les épreuves» (Exhort. ap. *Evangelii gaudium*, n. 167). L'Église compte sur vous pour rendre perceptible la *Beauté ineffable de l'amour de Dieu* et pour permettre à chacun de découvrir *la beauté d'être aimé de Dieu*, d'être comblé de son amour, pour en vivre et en témoigner dans l'attention aux autres, en particulier à ceux qui sont exclus, blessés, laissés pour compte dans nos sociétés.

En vous confiant au Seigneur, par l'intercession du Bienheureux Fra Angelico, je vous donne la Bénédiction apostolique, ainsi qu'à tous les membres de la *Diaconie de la Beauté*. Merci!

[00299-FR.02] [Texte original: Italien]

[B0148-XX.02]
